Guía de Capacitación para Empleadores Agrícolas sobre el COVID-19

Esta guía, en conjunto con el póster de capacitación, le ayudará a proporcionar capacitación acerca del COVID-19 a sus trabajadores. La capacitación está diseñada para cumplir con la Sección 3205, "Prevención del COVID-19," vigente a partir del 30 de noviembre de 2020. Este documento ha sido actualizado de acuerdo con las revisiones de las Normas Temporales de Emergencia (ETS por sus siglas en inglés), que entraron en vigencia el 14 de enero del 2022.

Tenga en cuenta que la guía del Departamento de Salud Pública de California (CDPH, por sus siglas en inglés) puede anular elementos del ETS (por ejemplo, cubrebocas requeridas en interiores independientemente del estado de vacunación, aislamiento y protocolos de cuarentena), así que asegúrese de consultar las actualizaciones más recientes y revisar el ETS en su totalidad antes de proporcionar esta capacitación.

Introducción al COVID-19: Transmisión y Síntomas *(páginas 1 y 2 del póster)*

Introduzca el tema

Diga: California ha realizado cambios a las guías de prevención de COVID-19 y las reglas del lugar de trabajo. Hoy vamos a hablar acerca de estos cambios, repasar conceptos básicos de COVID-19 y cómo los protegeremos.

Diga: Comencemos con cómo se transmite el COVID-19 y los síntomas comunes.

Hable de cómo se transmite el COVID-19 *(página 1 del póster)*

Diga: COVID-19 es una enfermedad causada por un virus que es muy infeccioso. Recientemente han aparecido nuevas variantes del virus. Estas variantes son más fáciles de transmitir.

Diga: El COVID-19 se transmite por el aire cuando una persona infectada con el virus respira, habla, tose o estornuda, porque libera gotitas que contienen el virus que pueden ser respiradas por otros (especialmente quienes se encuentren dentro de 6 pies / 2 metros y quienes no usen un cubrebocas). Algunas de las gotitas caen rápidamente al suelo mientras que otras que son más pequeñas pueden seguir un tiempo en el aire.

Diga: Aunque es una forma menos común de infectarse, las gotitas también pueden caer en superficies como mesas, manijas o herramientas. Si tocan una superficie, eviten tocarse la boca, la nariz o los ojos antes de lavarse las manos.

Hable de los síntomas del COVID-19 y cuándo buscar ayuda médica *(página 2 del póster)*

Diga: El COVID-19 es una enfermedad que afecta a la gente diferente. Probablemente han visto cómo algunas personas sufren síntomas graves y otras puede que no tengan ningún síntoma. Estas personas se llaman asintomáticas.

Diga: Los síntomas pueden desarrollarse en el plazo de 2–14 días después de haber sido expuestos al virus. Síntomas comunes del COVID-19 incluyen fiebre o escalofríos, tos, falta de aliento o dificultad para respirar, fatiga, dolores musculares o en el cuerpo, dolor de cabeza, nueva pérdida del gusto o del olfato, inflamación de garganta, congestión o mucosidad nasal, náuseas o vómitos y diarrea.

Diga: Si sospechan que podrían tener COVID-19, es importante contactar a su proveedor médico.

Diga: Deben buscar atención médica de emergencia inmediatamente si tienen problemas para respirar, dolor persistente o presión en el pecho, confusión nueva, no poder despertarse o mantenerse despiertos, o labios o cara azulados.

Diga: Si desarrollan algún síntoma o dan positivo por COVID-19, avísennos y no vengan al trabajo. Si comienza a desarrollar alguno de estos síntomas en el trabajo, avísele a su supervisor y váyase a casa. También deben llamar a su proveedor médico y mantenerse alejados de otras personas hasta que se hagan la prueba y reciban los resultados.

Diga: Es importante recordar que personas de todas las edades y estados de salud pueden contraer COVID-19. Las personas con condiciones médicas preexistentes, como enfermedades cardiacas, diabetes, cáncer, personas con sistemas inmune comprometidos y otras enfermedades crónicas tienen un riesgo más alto de enfermarse gravemente. Otros factores como tener sobrepeso, fumar, tener asma o estar embarazada también pueden aumentar el riesgo. Si le

preocupa que pueda tener un mayor riesgo de contraer COVID-19, comuníquese con su supervisor en privado después de esta capacitación y trabajaremos juntos para tomar en cuenta sus necesidades.

Prevención en el Lugar de Trabajo *(página 3 del póster)*

Introduzca el tema

Diga: El Departamento de Salud Pública de California y Cal/OSHA han ajustado sus recomendaciones y requisitos de salud y seguridad. Aunque algunas recomendaciones y requisitos pueden ser diferentes para quienes han sido vacunados y quienes no, nosotros nos respetaremos mutuamente sin importar la vacunación en nuestro trabajo.

Diga: Hablemos más sobre la prevención de COVID-19 y los pasos que estamos tomando para reducir su exposición al virus en el lugar de trabajo.

Diga: A pesar de que ninguno de estos métodos de prevención es perfecto por sí mismo, cada método añade una capa de protección, de forma que cuando se usan todos juntos, pueden reducir la transmisión del COVID-19.

Vacunación

Diga: Las vacunas contra el COVID-19 ayudan a desarrollar las defensas de su cuerpo contra el virus, por lo que es más difícil que el virus lo infecte o cause una enfermedad grave o la muerte.

Diga: Hay varias vacunas contra el COVID-19 disponibles. Funcionan un poco diferente entre sí, pero todas les "enseñan" al cuerpo cómo defenderse del virus.

Diga: Le ayudaremos a encontrar un lugar para vacunarse si aún no está vacunado *[proveer información sobre cómo acceder a la vacunación contra el COVID-19, por ejemplo, proporcione el sitio web MyTurn.ca.gov]*. Todas las vacunas son gratuitas y no se consideran carga pública.

[Si está utilizando el estado de vacunación para determinar las políticas de seguridad en el lugar de trabajo, incluya la siguiente oración.]

Diga: Como su empleador, se nos requiere que le pidamos que proporcione documentación de su estado de vacunación, como una tarjeta de vacunación. También podemos requiere que todos los trabajadores se vacunen, pero nunca discriminaremos a aquellos que no puedan recibir la vacuna debido a condiciones médicas o creencias religiosas.

[Si no les está preguntando a los empleados si están vacunados o no, incluya la siguiente oración.]

Diga: Como su empleador, no estamos documentando el estado de vacunación de nuestros empleados, por lo tanto, nuestras políticas en el lugar de trabajo tratarán a todos los trabajadores como si no estuvieran vacunados.

Diga: Durante esta capacitación, cuando hablamos de alguien que está vacunado, nos referimos a alguien que ha recibido una vacuna aprobada y ha esperado el tiempo recomendado para que la protección de esa vacuna esté en pleno efecto (por ejemplo, se le considera completamente vacunado dos semanas después de su segunda dosis de una serie de vacunas de Pfizer o Moderna).

Lávense las Manos

Diga: Lavarse las manos frecuente con agua y jabón durante 20 segundos es una forma sencilla para reducir su exposición.

Diga: Recuerden lavarse entre los dedos, las palmas, bajo las uñas y atrás de las manos. El agua y jabón son mejores, pero si no están disponibles, utilicen desinfectante de manos con un mínimo de isopropílico (no alcohol metílico, que es tóxico) y frótense las manos hasta que estén secas. Si tienen las manos sucias o manchadas, el desinfectante de manos no funcionará, y deben lavarse con agua y jabón para limpiarse las manos correctamente.

Diga: Tenemos puestos de lavado de manos y los animamos a utilizarlos durante el trabajo. *[Enumere aquí dónde están ubicados.]* Hemos colocado desinfectantes de manos en las siguientes áreas: *[Enumere aquí dónde están ubicados]*.

Cubrebocas, Respiradores y Equipo de Protección Personal

Diga: ¿Recuerdan que hablamos anteriormente cómo el COVID-19 se transmite de persona a persona a través de gotitas respiratorias? Si está adentro, las gotitas pueden permanecer en el aire más tiempo de lo que lo harían cuando está afuera y el viento se las puede llevar. Es por eso que se **requieren** cubrebocas en espacios cerrados y en vehículos para trabajadores no vacunados. No se requieren al aire libre, pero se **recomiendan** para trabajadores no vacunados cuando no se pueden mantener 6 pies / 2 metros de distancia.

Diga: Dependiendo de los requisitos de salud del condado local, es posible que las personas vacunadas también deban usar un cubrebocas en espacios cerrados. *[Discuta los mandatos actuales de máscaras en su condado, si corresponde.]*

Diga: Los cubrebocas se usan principalmente para evitar que el usuario infecte a otro persona. Debe cubrir **tanto** la nariz **como** la boca y encajar bien a los lados de la cara. Cuando usan correctamente un cubrebocas, sus gotitas respiratorias quedan bloqueadas por las capas de tela; mientras más capas y más apretado el tejido de tela, menos gotitas escaparán.

Diga: Les proporcionaremos cubrebocas limpios sin costo. Cualquiera puede solicitar y usar un cubrebocas en el trabajo, sin importar si está vacunado y sin temor a represalias. Recuerden lavar o cambiar su cubrebocas a diario y no compartirlo con otras personas.

Diga: Los cubrebocas no se consideran equipo de protección personal (PPE por sus siglas en inglés) y no son tan efectivos como los N95 y respiradores más protectores que filtran las gotas en el aire y protegen a la persona que los usa. Evaluaremos la necesidad de PPE para prevenir la exposición a los peligros de COVID-19, como guantes, gafas y protectores faciales, y los proporcionaremos según sea necesario.

Diga: Si no está vacunado y está trabajando en espacios cerrados o dentro de un vehículo con otra persona, esta **requerido** usar un cubrebocas, pero tiene derecho a solicitar un respirador, como un N95. Se lo proporcionaremos sin costo y le explicaremos cómo usarlo, cómo asegurarse de que selle correctamente alrededor de su cara, cómo almacenarlo y cuándo reemplazarlo. También lo capacitaremos sobre cómo usar el respirador correctamente para que lo proteja como fue diseñado. *[Consulte la sección 5144, Apéndice D.]*

Diga: Independientemente del estado de vacunación, si necesita un respirador para una tarea específica, tal como aplicar pesticidas o si hay humo incendio forestales, se le proporcionará uno. *[Describa cómo se pueden obtener cubrebocas y respiradores en su lugar de trabajo.]*

Diga: Si no puede usar un cubreboca por razones médicas o de seguridad, hable con su supervisor para analizar las alternativas.

Distancia Física

Diga: Como comentamos, las personas dentro de 6 pies / 2 metros tienen mayor riesgo, pero las gotitas pueden viajar por el aire más de 6 pies / 2 metros, especialmente en interiores, por eso el distanciamiento físico, los cubrebocas, más ventilación en interiores y la protección respiratoria disminuirán la propagación de COVID-19, pero son más efectivos cuando se usan en combinación.

Diga: Si no está vacunado, es aún más importante mantener la distancia de los demás y asegurarse de que los espacios cerrados estén bien ventilados. Esto reduce su riesgo de estar expuesto a las gotitas de otros y exponer a otros a sus gotitas. *[Explique cómo aumentará la ventilación de los espacios cerrados en su lugar de trabajo.]*

Diga: Mientras las regulaciones actualizadas de Cal/OSHA no requieren el distanciamiento físico en la mayoría de las situaciones, debe tratar de continuar manteniendo la distancia en él trabajo. Si no está vacunado, debe mantener al menos 6 pies / 2 metros de distancia mientras come y / o bebe durante sus períodos de descanso y comida. Si no está vacunado, pero está exento de usar un cubrebocas y no puede usar una alternativa no restrictiva, como un protector facial con una cortina en la parte bajo, debe mantener la distancia de los demás. *[Nota para el presentador: revise la sección 3205(c)(9) del ETS para conocer los requisitos adicionales de distanciamiento físico para los trabajadores que no están excluidos después de un contacto cercano.]*

Políticas y Procedimientos en el Lugar de Trabajo *(página 4 del póster)*

Plan Escrito

Diga: Tenemos un Programa de Prevención del COVID-19 por escrito que describe cómo evitaremos la exposición y responderemos si hay casos de COVID-19 en nuestro lugar de trabajo. Esta capacitación es parte de nuestro plan, como lo son las nuevas políticas que estamos implementando. Si desean revisar el Programa de Prevención, pueden acudir a *[Explique dónde tendrán acceso inmediato al programa por escrito]*.

Evaluación de Riesgos

Diga: Evaluamos el lugar de trabajo periódicamente para ver dónde puede haber posibles exposiciones e implementaremos procedimientos para reducir exposición. *[Describa los procedimientos de su lugar de trabajo para reducir la exposición (p. ej. evaluar sistemas de ventilación, aumentar limpieza, traer limpiadores de aire portátiles, etc.).]*

Diga: Los animamos a que nos digan si ven un riesgo de COVID-19 y que sugieran formas para evitar una posible exposición en el trabajo. *[Describa cómo los empleados pueden participar en la identificación y evaluación de los riesgos de COVID-19.]*

Detección

Diga: Tenemos un proceso de detección de COVID-19 *[Describa su proceso (p. ej. auto detección antes de llegar al trabajo o detección en el lugar de trabajo)]*. Si tienen síntomas, no vengan al trabajo; llamen a su supervisor e infórmenle que puede que estén enfermos. Su supervisor le informará sobre los beneficios de permiso por enfermedad que están disponibles para usted.

Limpieza/Desinfección

Diga: Estamos incrementando la limpieza y desinfección de herramientas y equipo tocado frecuente y espacios comunes, como baños, puestos de lavado de manos y áreas de descanso. *[Describa aquí su protocolo de limpieza y desinfección, incluyendo la frecuencia planificada y el alcance de la limpieza y desinfección.]*

Exposición en el lugar de trabajo, pruebas y beneficios para trabajadores *(página 4)*

Diga: Si usted o uno de sus compañeros de trabajo se enferma en el trabajo, estamos obligados a tomar las siguientes medidas.

Aviso por Escrito

Diga: Estamos obligados por ley a mantener privada la información personal de todos—no podemos decirle quién fue infectado. Solo podemos darle la información a los oficiales de salud pública según sea necesario, no al gobierno federal o compañeros de trabajo.

Diga: Si creemos que usted puede haber sido expuestos a alguien con COVID-19 en el trabajo, les avisaremos por escrito dentro de un día laboral desde que tuvimos conocimiento de su posible exposición.

Diga: Una posible exposición significa que estuvo en el trabajo al mismo tiempo que alguien con COVID-19 durante el tiempo en que eran más infecciosos, incluso si no los vio ni se acercó a ellos. Pero si estuvo en **contacto cercano** con esa persona, esto significa que pasó suficiente tiempo cerca de ella durante el tiempo en que era más infeccioso que puede ser más seguro que lo excluyan del trabajo (que le pidan que se quede en casa).

Diga: Si tienen COVID-19, tienen síntomas del COVID-19, o han estado en contacto cercano con alguien en el trabajo, puede que se les excluya del lugar de trabajo (es decir, pedirles que se queden en casa). Si se le pide que se quede en casa, le daremos información sobre los beneficios disponibles para usted durante ese tiempo. *[Nota para el presentador: revise la sección 3205(c)(9), secciones A–F del ETS para más información sobre exclusiones en el lugar de trabajo.]*

Pruebas

Diga: Ofreceremos pruebas del COVID-19 sin costo para ustedes, y durante tiempo pagado, si:

- No está vacunado **y** tiene síntomas de COVID-19.
- Estuvo en contacto cercano con alguien que tiene COVID-19 en el trabajo. Esto es cierto independientemente de su estado de vacunación o si desarrolla síntomas o no.

[Describa su programa de pruebas basado en el lugar de trabajo, departamento de salud local o pruebas comunitarias.]

Diga: No ofreceremos pruebas si recientemente regresó al trabajo después de recuperarse de COVID-19, lo que significa que han pasado menos de 90 días desde que comenzaron sus síntomas de COVID-19 o su primera prueba positiva si nunca desarrolló síntomas.

Diga: Si su resultado es positivo, asegúrense de informar a *[Nombre del empleador o persona responsable de manejar casos positivos]* inmediatamente. Por favor también infórmenos si cree que pudo haber estado en contacto cercano con alguien con COVID-19.

Beneficios en el Trabajo

Diga: Puede que haya beneficios relacionados con el COVID-19 disponibles si estan impactados por COVID-19 y deben aislarse. Podemos darles información sobre estos beneficios, incluyendo federales, estatales, y los beneficios de lugar de trabajo y políticas de nuestra compañía. Los beneficios que puede que estén disponibles para ustedes incluyen: *[Mencione cualquier beneficio de permisos de ausencia por enfermedad y vacunación actualmente disponibles bajo mandato legal, si corresponde, la ley de compensación del trabajador, los requisitos del gobierno local, las políticas de permisos de ausencia de su empresa y permisos de ausencia garantizadas por contrato.]*

Diga: Para más información sobre sus beneficios, hablen con *[nombre y número de teléfono de contacto de recursos humanos en su compañía]*.

Created with support from the WCAHS COVID-19 Statewide Agriculture and Farmworker Education (SAFE) program funded by the California Labor and Workforce Development Agency (LWDA).

Registro de Trabajadores para la Capacitación sobre COVID-19

Recuerda: Mantener los grupos pequeños, con 6 pies / 2 metros entre los trabajadores.

Nombre de la Compañía:_____

Nombre e Información de Contacto del Capacitador:_____

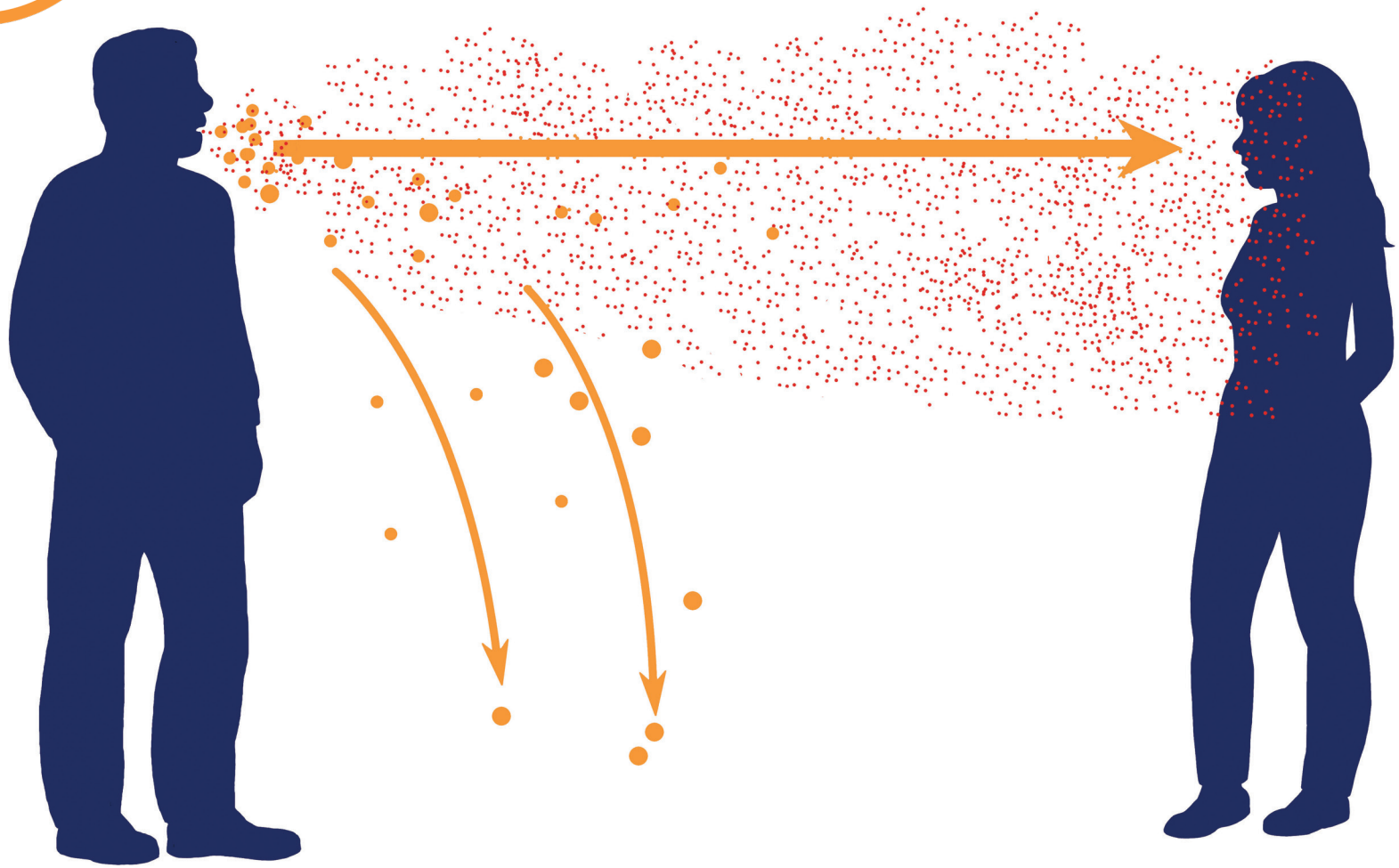
Materiales usados durante la capacitación y la información que se cubrió:

- Guía de capacitación para Empleadores Agrícolas de WCAHS
- Definición de COVID-19, como se transmite, síntomas; prevención, políticas, procedimientos; exposición, pruebas y beneficios para los trabajadores

Lugar:_____ **Fecha:**_____

Nombre Impreso	Firma

¿Cómo se transmite el COVID-19?



6 pies / 2 metros

Síntomas del COVID-19

fiebre o escalofríos

tos

falta de aire o dificultad para respirar

fatiga

dolores musculares y corporales

dolor de cabeza

pérdida reciente del olfato o el gusto

dolor de garganta

congestión o moqueo

náuseas o vómitos

diarrea

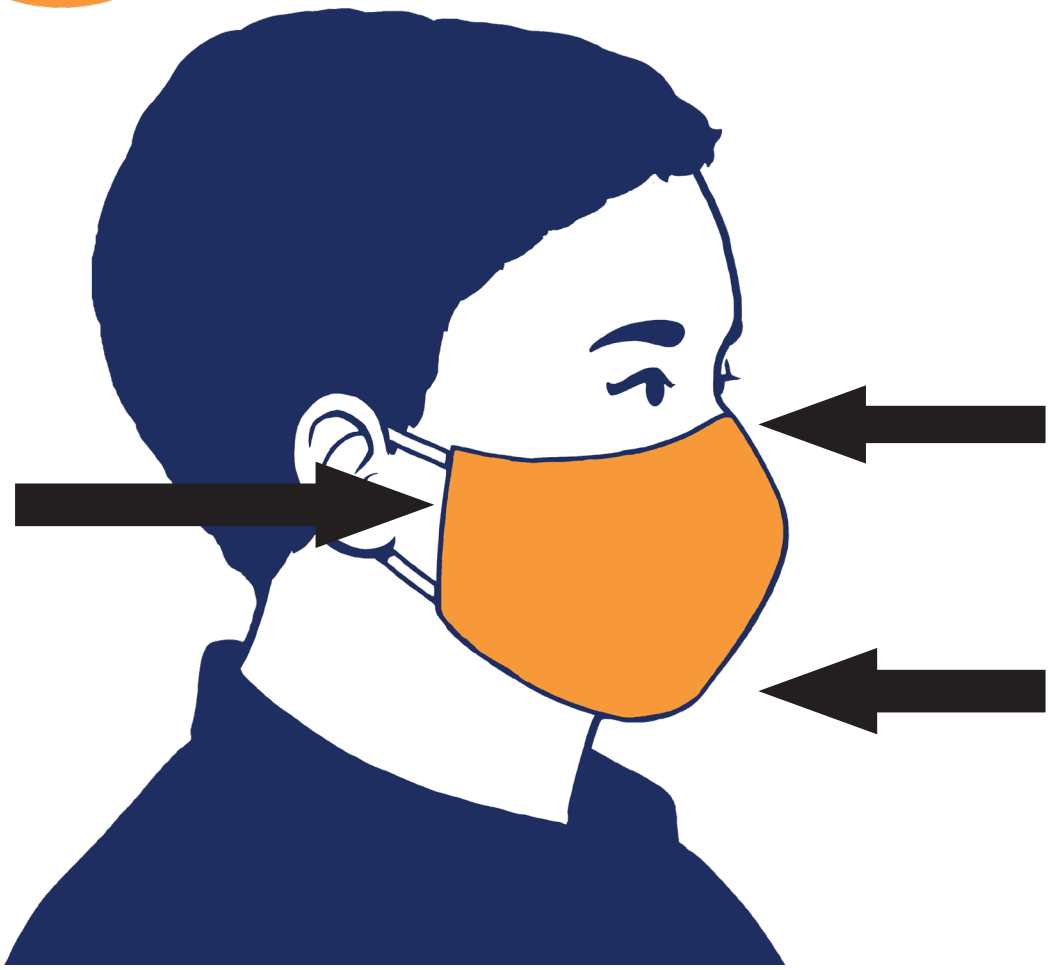
dificultad para respirar grave

dolor o presión persistente en el pecho

confusión o incapacidad de despertarse o permanecer despierto

labios o cara azulados

Prevención General



use un cubreboca

mantenga la distancia

lávese las manos

Prevención en el Trabajo

aviso escrito

la prueba

evaluación de riesgos

beneficios